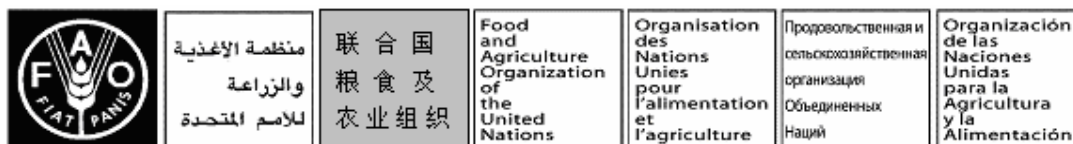


2009年8月



## 暂定议程草案议题 4.1

### 粮食和农业遗传资源委员会

#### 第十二届例会

2009年10月19—23日，罗马

### 《世界粮食和农业植物遗传资源状况第二份报告》的编写情况

## 目 录

	段 次
I. 引 言	1—6
II. 《世界粮食及农业植物遗传资源状况第二份报告》的编写过程	7—18
III. 粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组 对《第二份报告》草案的审议	19—22
IV. 征求指导意见	23

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网www.fao.org网站获取。

## I. 引言

1. 第一份《世界粮食和农业植物遗传资源状况》呈递给 1996 年在德国莱比锡举行的第四届国际植物遗传资源技术会议。该会议对报告表示欢迎，并认为这是首次在世界范围内对植物遗传资源保存和利用状况进行的全面评估。国际技术会议成果得到了粮农组织理事会<sup>1</sup>和大会<sup>2</sup>及《生物多样性公约》缔约方大会<sup>3</sup>的赞赏。《世界粮食和农业植物遗传资源状况》全文由粮农组织 1998 年出版。

2. 遗传资源委员会在其第八届会议上重申，粮农组织应定期评估世界粮食和农业植物遗传资源状况，促进对不断变化的需求和差距的分析，从而有利于对滚动式《全球行动计划》进行调整。会上同意委员会在完成修订《国际约定》<sup>4</sup>的磋商之后编写《世界粮食和农业植物遗传资源状况第二份报告》（《第二份报告》），并更新《全球行动计划》内容。《国际粮食和农业植物遗传资源条约》（《国际条约》）于 2001 年由粮农组织大会通过。《国际条约》的第 17 条第 3 款号召缔约方与委员会合作，定期对世界植物遗传资源状况进行评估，以促进对滚动式《全球行动计划》的内容更新。

3. 在第九届会议上，委员会同意推进编写《第二份报告》<sup>5</sup>，并强调编写过程应与《全球行动计划》的监督落实进程充分结合。委员会还一致认为应重视报告的更新，尽可能关注已发生的变化，并在资源允许的情况下开展所提议的专题研究。<sup>6</sup>

4. 在第十届会议上，委员会审议了《第二份报告》的编写进展<sup>7</sup>，并鼓励成员和国际生物多样性组织等相关组织参与编写过程。委员会还呼吁捐助国和国际组织提供所需资金，帮助所有国家充分参与《第二份报告》的编写，包括监督对《全球行动计划》的落实工作。<sup>8</sup>

5. 在第十一届会议上，委员会审议了《第二份报告》的编写情况<sup>9</sup>，并指出该报告应是一份高质量的文件，能够明确最重要的差距和需求，从而为更新滚动式《全球行动计划》提供良好基础。委员会同意对《第二份报告》进行更新时，要利用包括国家报告、信息收集程序和专题研究在内所能提供的最完善的资料和信息，同时鼓励尽可能多的国家参与其中，而且应该关注 1996 年以来发生的变化。

---

<sup>1</sup> CL 111/REP, 第 1/111 号决议。

<sup>2</sup> C 1997/REP, 第 1/97 号决议。

<sup>3</sup> UNEP/CBD/COP/DEC/V/5。

<sup>4</sup> CGRFA-8/99/REP, 第 19 段。

<sup>5</sup> CGRFA-9/02/08

<sup>6</sup> CGRFA-9/02/REP, 第 20 段。

<sup>7</sup> CGRFA-10/04/5 Add.1。

<sup>8</sup> CGRFA-10/04/REP, 第 22—23 段。

<sup>9</sup> CGRFA-11/07/12。

委员会敦请其粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组（工作组）审议和指导《第二份报告》草案的最终完成，并建议粮农组织在委员会 2009 年第十二届会议上提出该草案，以审议其最终完成。<sup>10</sup>

6. 本文件提供了有关编写《第二份报告》草案的信息，包括编写过程的背景信息，并概述了编写过程中所采取的不同步骤。本文件还总结了粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组提出的意见和建议，之前工作组在其 2009 年 7 月的第四次会议上对《第二份报告》草案进行了审议。根据工作组和成员提出的意见和建议，粮农组织审议修改了《第二份报告》草案。修改后的《第二份报告》文件名为《世界粮食和农业植物遗传资源状况第二份报告草案—最终稿》<sup>11</sup>。

## II. 《世界粮食及农业植物遗传资源状况第二份报告》的编写过程

7. 主要由于资金限制，《第二份报告》草案的编写过程（2004 年—2009 年）超过了预先计划的时间。但是，《第二份报告》草案的编写过程由于与《全球行动计划》监督落实新方式相结合而从中受益。意大利、日本、荷兰、挪威和西班牙为在非洲、亚洲和拉丁美洲及加勒比的发展中国家实施监督新方式提供了资源。2006 年至 2008 年期间进行的植物育种调查所获得预算外资源也促进了《第二份报告》草案的编写。此外，粮农组织通过其正常计划推动了《国家报告》和《第二份报告》草案的编写。

### 《国家报告》的编写

8. 《国家报告》主要提供了关于国家一级植物遗传资源保存和利用状况及趋势的信息。此外，粮农组织还利用科学文献、专题背景研究和其他相关技术出版物作为信息来源。在整个编写过程中，粮农组织力图确保数据的高质量，加大力度保证编写过程由国家推动并具有参与性，促使相关国际组织参与其中。本部分简要说明了编写过程中承担的主要任务。

9. 编写《国家报告》依照的是委员会通过的并在 2005 年公布的《国家报告》编写准则<sup>12</sup>。该准则具有三大相互关联的职能，即：

- 帮助各国对其粮食和农业植物遗传资源进行战略性评估，从而为国家规划和管理提供基础；
- 确保《第二份报告》草案的编写与《全球行动计划》监督落实新方式相结合；
- 为各国提供一个共同框架，以便其在国际上就各自粮食和农业植物遗传资源状况及管理活动、需求和优先重点进行报告。

---

<sup>10</sup> CGRFA-11/04/REP, 第 41 段。

<sup>11</sup> CGRFA-12/09/Inf.7。

<sup>12</sup> CGRFA/WG-PGR-3/05/Inf.5

10. 2006 年，为通过《全球行动计划》监督落实新方式优化《第二份报告》的编写进程，粮农组织邀请各国开展相关活动，提名或确定一名国家联络员，并在后续的交流中要求各国提交《国家报告》，以促进《第二份报告》及时完成。同时粮农组织还举办了多个技术研讨会，向利益相关方传达了相关信息。<sup>13</sup>

11. 粮农组织在 2006 年收到第一份《国家报告》。大部分《国家报告》是在 2008 年提交的。在完成本文件时（2009 年 8 月 1 日），秘书处共收到 109 份《国家报告》，其中有三份《国家报告》提交时间过晚，所以在 2009 年 7 月呈送给政府间技术工作组的《第二份报告》第一份草案中没能将其考虑在内。提交的《国家报告》中大部分是最终稿，并已在网上公布；<sup>14</sup>有些则是最终草案。少数在 2006 年提交的《国家报告》在 2008 年进行了信息更新。表 1 列出粮农组织为编写《第二份报告》收到的《国家报告》地域分布情况。

<b>区域<sup>15</sup></b>	<b>国家报告</b>
非洲 <sup>16</sup>	22
美洲 <sup>17</sup>	22
亚洲及太平洋 <sup>18</sup>	19
欧洲 <sup>19</sup>	29
近东 <sup>20</sup>	17
<b>合计</b>	<b>109</b>

<sup>13</sup> CGRFA/WG-PGR-3/05/Rep 附录 D

<sup>14</sup> 见 <http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/sow/en/>

<sup>15</sup> 为确保一致性和可比性，第一份报告中的国家区域分布在第二份报告中保持不变。

<sup>16</sup> 贝宁、布基纳法索、喀麦隆、刚果共和国、刚果民主共和国、吉布提、埃塞俄比亚、加纳、几内亚、肯尼亚、马达加斯加、马拉维、马里、纳米比亚、尼日尔、尼日利亚、塞内加尔、坦桑尼亚联合共和国、多哥、乌干达、赞比亚及津巴布韦。

<sup>17</sup> 阿根廷、玻利维亚（多民族国）、巴西、智利、哥斯达黎加、古巴、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、格林纳达、危地马拉、牙买加、墨西哥、尼加拉瓜、巴拉圭、秘鲁、圣文森特和格林纳丁斯、苏里南、特立尼达和多巴哥、乌拉圭及委内瑞拉。

<sup>18</sup> 孟加拉国、中国、库克群岛、斐济、印度、印度尼西亚、日本、韩国、老挝人民民主共和国、马来西亚、尼泊尔、新西兰、帕劳、巴布亚新几内亚、菲律宾、萨摩亚、斯里兰卡、泰国及越南。

<sup>19</sup> 阿尔巴尼亚、亚美尼亚、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、前南斯拉夫马其顿共和国、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、俄罗斯联邦、叙利亚、斯洛伐克、西班牙、瑞典、瑞士及乌克兰。

<sup>20</sup> 阿富汗、阿尔及利亚、阿塞拜疆、塞浦路斯、埃及、伊拉克、约旦、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、黎巴嫩、摩洛哥、阿曼、巴基斯坦、塔吉克斯坦、土耳其、乌兹别克斯坦及也门。

### **粮食和农业植物遗传资源国家信息共享机制和世界信息及预警系统**

12. 新监督方式的采用促成了国家信息共享机制的建立，提供有关《全球行动计划》所有 20 个重点活动领域的全面信息。约 61 份《国家报告》从采用新监督方式中获益。该机制提供的资料还被用于分析区域和全球趋势，保证质量及确定粮食和农业植物遗传资源领域的优先重点和需求。

13. 粮农组织与国际生物多样性组织合作，在建立国家信息共享机制及编写《国家报告》方面提供了技术援助。

14. 为在没有建立国家信息共享机制的国家进行世界信息及预警系统更新的一项全球调查在 2008 年得以实施。调查结果用于补充由《国家报告》和国家信息共享系统提供的信息。由于这些调查结果通过提供没有提交《国家报告》国家的信息，扩大了总体分析的范围，因此非常有价值。

### **来自国际农研磋商组织各中心和其他组织的信息**

15. 为确保在《第二份报告》草案中反映出国际农业研究磋商组织基因库和其他区域及国际基因库的作用和贡献，2008 年分发给这些机构一份简短的信息采集调查问卷。粮农组织还收到了许多合作伙伴的意见，其中包括国际生物多样性组织，全球作物多样性信托基金，《粮食和农业植物遗传资源国际条约》秘书处及其他相关国际组织。

### **专题背景研究**

16. 在第十届会议上，委员会通过了一系列专题背景研究，以解决具体问题，促进《第二份报告》草案的编写。<sup>21</sup>粮农组织通过与包括国际农研磋商组织各中心在内的一些合作伙伴合作，制定了专题研究，将其作为《第二份报告草案》编写过程中的信息来源。这些专题研究目前正处于完成阶段，并将尽快得到公布。

### **区域会议**

17. 在第十一届会议上，委员会提出《第二份报告草案》应该是一份高质量的文件，并包含对区域和全球状况的分析。2008 年，粮农组织获得了充足资金，就植物遗传资源保存和利用的状况及趋势召开了两次区域会议。这些会议提供了宝贵意见，可强化《第二份报告》草案各章节所讨论问题在区域层面的情况。<sup>22</sup>

### **《第二份报告》草案的预先审议**

18. 为完成《第二份报告》草案，粮农组织在粮食和农业植物遗传资源政府间

---

<sup>21</sup> CGRFA-10/04/REP，第 23 段。

<sup>22</sup> CGRFA/WG-PGR-4/09/Inf.3

技术工作组对草案进行审议之前召开了一次技术专家会议，以确保草案中数据的一致性、质量和准确性。<sup>23</sup>

### **III. 粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组 对《第二份报告》草案的审议**

19. 在其第四次会议上，工作组在对《世界粮食和农业植物遗传资源状况第二份报告》草案<sup>24</sup>进行审议后表示，该草案是一份高质量文件，全面说明了自第一份《世界粮食和农业植物遗传资源状况》出版以来的主要发展情况。<sup>25</sup>工作组对《第二份报告》草案编写过程中遵循的有效参与方式表示赞赏。工作组还对加拿大、意大利、日本、荷兰、挪威及西班牙政府和粮农组织在编写过程中提供资金支持表示感谢。

20. 工作组对《第二份报告》草案进行了全面审议，就如何改进该文件提供了具体意见和建议。工作组要求粮农组织考虑其具体意见，以使《第二份报告》草案可以在委员会下一届会议上最终完成，并请粮农组织考虑在草案中编写一份综合说明，其中包含报告的主要总体结论，同时强调差距和未来需求。工作组进一步建议粮农组织考虑接受工作组成员就草案提出的更多意见和建议，时间持续至2009年8月14日，然后根据这些意见和建议对草案进行修改。

21. 工作组建议委员会在其第十二届会议上通过《世界粮食和农业植物遗传资源状况第二份报告》，将这份报告作为该领域的权威性调查；并建议委员会将《第二份报告》作为更新滚动式《全球行动计划》的基础。工作组还进一步建议委员会要求粮农组织以所有正式语言广泛发布《世界粮食和农业植物遗传资源状况第二份报告》。

22. 由粮农组织根据收到的意见和建议修改后的《第二份报告》草案参见题为《世界粮食和农业遗传资源状况第二份报告草案—最终稿》的文件。<sup>26</sup>

### **IV. 征求指导意见**

23. 请委员会考虑：

- i) 通过《世界粮食和农业植物遗传资源状况第二份报告》，将其作为对该领域工作的权威性评估；
- ii) 要求粮农组织出版《世界粮食和农业植物遗传资源状况第二份报告》；
- iii) 呼吁政府和捐助方为翻译和出版该报告提供必要的资金。

---

<sup>23</sup> CGRFA/WG-PGR-4/09/Inf.2

<sup>24</sup> CGRFA/WG-PGR-4/09/Inf.1。

<sup>25</sup> CGRFA-12/09/7，第12段。

<sup>26</sup> CGRFA-12/09/Inf.7。